

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
КОММУНИКАТИВНЫЙ ПРАКТИКУМ (АНГЛИЙСКИЙ
ЯЗЫК)

Направление и направленность (профиль)

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Год набора на ОПОП
2020

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Коммуникативный практикум (английский язык)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 07.08.2014г. №940) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Гнезdechko O.H., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru

Григорьева М.Б., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Marina.Grigoreva@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнезdechko O.H.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575460209
Номер транзакции	0000000000B1C974
Владелец	Гнезdechko O.H.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000B1C975
Владелец	Коновалова Ю.О.

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Коммуникативный практикум (английский язык)» является развитие у учащихся коммуникативной компетентности.

Задачи дисциплины следуют из необходимости подготовить выпускника к решению вопросов в сфере консультативно-коммуникативного вида профессиональной деятельности, в том числе развить способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства, поддерживать диалог в различных сферах и регистрах общения.

Основными задачами дисциплины являются:

1) развитие навыков практического использования основных и дополнительных лексических единиц по коммуникативным темам (слов и словосочетаний, обладающих наибольшей частотностью и семантической ценностью), относящимся к общественно-бытовой и социально-культурной сферам общения;

2) овладение основными правилами речевого поведения в типичных ситуациях общения для

решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

3) ознакомление учащихся с культурой страны изучаемого языка посредством изучения основных коммуникативных тем;

4) совершенствование навыков диалогической и монологической речи в общественно-бытовой и социально-культурной сферах общения.

5) воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям и культуре разных стран и народов

6) формирование готовности к самостоятельной творческой деятельности и осознания ценности учебно-познавательной деятельности

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ПК-17	Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знания:	основные способы моделирования ситуаций общения между представителями различных культур и социумов
			Умения:	моделировать ситуации общения между представителями различных культур и социумов;
			Умения:	инициировать и поддерживать диалогическое взаимодействие на иностранном языке с представителями других культур
			Умения:	применять страноведческие знания в процессе межкультурной коммуникации

		Навыки:	навыком моделирования возможных ситуаций межкультурного общения, сценариев социального взаимодействия
ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Знания:	модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников коммуникации
		Умения:	поддерживать эффективную коммуникацию в различных социальных ситуациях с различными представителями данного социума
		Навыки:	навыками использования социально и культурно значимой информации для социума изучаемого языка
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знания:	основные правила и приемы построения эффективной коммуникации; различные способы выражения контактоустанавливающих, регулирующих, информативных и оценочных интенций
		Умения:	порождать высказывания, адекватные требующейся коммуникативной цели;
		Умения:	регулировать коммуникацию в соответствии с местом, целью и участниками
		Навыки:	практическими навыками построения эффективной коммуникации;
ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знания:	основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связи между частями высказывания;
		Умения:	распознавать различные композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
		Умения:	использовать правила построения высказывания в различных ситуациях общения
		Навыки:	навыками построения высказывания, соблюдая семантическую, коммуникативную, структурную связь между композиционными элементами текста;

3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Курс «Коммуникативный практикум (английский язык)» предусмотрен вариативной частью цикла Бл.1ДВ.М ОПОП. Для изучения дисциплины необходимы знания в области английского языка, полученные на предыдущих уровнях обучения. Необходимый уровень английского языка для изучения дисциплины В1-В2

4. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.ДВ.М	7	3	52	0	0	51	1	0	56	Э

5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Looks/physical appearance	0	0	5	5	Дискуссия, устная презентация
2	Personality / disposition	0	0	5	5	дискуссия, презентация
3	Family relationships	0	0	5	6	дискуссия, презентация
4	Accommodation Meals/eating out	0	0	5	6	Дискуссия, устная презентация
5	Learning English	0	0	5	6	дискуссия, презентация
6	The Press	0	0	5	6	дискуссия, презентация
7	Geography Countries and nationalities	0	0	5	5	кейс задача, презентация
8	Asking the way The weather	0	0	5	5	дискуссия, презентация
9	Attractions	0	0	5	6	Дискуссия, презентация.
10	At university Student's life	0	0	6	6	презентация, дискуссия, проект
Итого по таблице		0	0	51	56	

5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Looks/physical appearance.

Содержание темы: описание и сравнение разных по типу внешностей и характеров.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группе. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 2 Personality / disposition.

Содержание темы: описание характера и типов поведения в разных ситуациях.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные

технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 3 Family relationships.

Содержание темы: семья и отношения внутри семьи.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 4 Accommodation Meals/eating out.

Содержание темы: места и условия проживания. Рестораны. кафе. меню.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 5 Learning English.

Содержание темы: важность изучения иностранного языка и способы изучения.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в группах и парах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 6 The Press.

Содержание темы: средства массовой информации.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 7 Geography Countries and nationalities.

Содержание темы: описание национальностей и их особенностей.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 8 Asking the way The weather.

Содержание темы: как узнать дорогу и местоположение. Разговор о погоде и прогноз погоды.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 9 Attractions.

Содержание темы: достопримечательности. их описание и рекомендации для посещения.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-

грамматические упражнения, задания на перевод.

Тема 10 At university Student's life.

Содержание темы: описание университета и студенческой жизни.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: работа в парах и группах. дискуссии.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: презентация, лексико-грамматические упражнения, задания на перевод.

6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)

Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных занятий, на которых организуется индивидуальная, парная и групповая работа, дискуссии, ролевые игры, разбираются конкретные ситуации в сфере делового общения (Case Study). Широко используются информационные интернет-ресурсы.

В ходе изучения дисциплины студенты самостоятельно выполняют упражнения и задания по темам, предусмотренным настоящей рабочей программой, работают с аудиозаписями и видеотрекками.

Для студентов в качестве самостоятельной работы предполагается подготовка сообщений по изучаемой тематике с использованием презентаций (устной и в формате Microsoft PowerPoint), работа в ЭОС Moodle.

Для выполнения самостоятельной работы студентам необходимо использование компьютеров с установленным программным обеспечением MS Office. В своей работе студенты используют информационные технологии, например: ABBY Lingvo 12 English

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Электронное обучение, дистанционные образовательные технологии, применяемые при обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее - инвалиды и лица с ОВЗ), предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме

электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1. Гаврилов А. Н., Даниленко Л. П. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ. MODERN AMERICAN ENGLISH. COMMUNICATION GAMBITS 2-е изд., испр. и доп. Учебник и практикум для вузов [Электронный ресурс] : Москва : Издательство Юрайт , 2022 - 129 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-razgovornaya-rech-modern-american-english-communication-gambits-490931>

2. Кургузенкова Ж. В., Кривошлыкова Л. В. Improve your communication skills : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Москва : ФЛИНТА , 2020 - 112 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=607286

8.2 Дополнительная литература

1. A Guide to Effective English Communication : учебное пособие [Электронный ресурс] - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета , 2016 - 160 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=462043

2. Practice communication skills in English: Mass Media in Modern Society : учебное пособие / составители Ж. А. Коротких [и др.]. — Барнаул : АлтГПУ, 2017. — 159 с. — ISBN 978-5-88210-865-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/112283> (дата обращения: 22.11.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Problems of modern English / Д.С. Гальчук .— : Воронеж, 2016 .— 23 с. — 23 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/603899> (дата обращения: 15.12.2023)

8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>

2. Онлайн словарь Мультитран <https://www.multitrans.com/>

3. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

5. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

6. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"

7. Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ - Режим доступа: <https://urait.ru/>
8. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
9. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
10. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

Основное оборудование:

- Компьютеры
- ИБП 3000 VA Eaton Evolution S3000 RT3U
- ИБП APC Smart-UPS RT 6000VA (SURT6000XLI)
- Интерактивный монитор Qomo QIT600
- Микрофон behringer C-1
- П/К DNS Office T300, мышь Genius NetScroll 100, клавиатура Genius KB-06X, монитор AOC919 19"
- П/К №1: PCG Personal-i3/клав/мышь/монитор Beng GW2250M
- П/К №1 Core i3-3225/2X2048/500/клав/мышь/монитор Beng GW2250M
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)
- Персональный компьютер Lenovo ThinkCentre (С.б.+монитор+клавиатура+мышь)
- Принтер лазерный Hewlett-Packard Laser Jet 1020
- Система озвучивания Logitech 5.1 Z-906
- Телевизор LG 42LN540V в комплекте с потолочным креплением

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 English